

Všeobecné zmluvné podmienky spoločnosti Rekreačné strediská Slovakia s.r.o.

Článok I.

Rekreačné strediská

- 1) **Rekreačné zariadenie Bojnice – Nad zámkom**, Rekreačná 1505, 972 01 Bojnice
 - a) kategória ubytovania: turistická ubytovňa
 - b) typ izieb: 2-4 lôžkové izby s vlastným sociálnym zariadením /celková kapacita: 98 lôžok/, 2-6 lôžkové izby so spoločným sociálnym zariadením /celková kapacita: 16 lôžok/.
 - c) vybavenie zariadenia: jedáleň, kaviareň, spoločenská miestnosť, ohnisko, terasa
- 2) **Rekreačné zariadenia Prašník**, Prašník 104, 922 11 Prašník
 - a) kategória ubytovania: turistická ubytovňa
 - b) typ izieb: 2-6 lôžkové izby v murovaných budovách A a B s prevažne vlastným sociálnym zariadením /celková kapacita 110 lôžok/, 4 lôžkové chatky s vlastným sociálnym zariadením /celková kapacita 20 lôžok/.
 - c) vybavenie zariadenia: jedáleň, plážový volejbal, dva vonkajšie bazény, vnútorný bazén, spoločenská miestnosť, ohnisko, terasa
- 3) **Rekreačné zariadenie Tesáre**, Tesáre, 956 21 Tesáre
 - a) kategória ubytovania: : turistická ubytovňa
 - b) typ izieb: 2-6 lôžkové izby v hlavnej budove s vlastným sociálnym zariadením /celková kapacita: 124 lôžok/, 4 lôžkových chatkách so spoločným sociálnym zariadením /celková kapacita: 76 lôžok/.
 - c) vybavenie zariadenia: jedáleň, dve spoločenské miestnosti, amfiteáter, bazén, krytá terasa, dve učebne, ohnisko, multifunkčné ihrisko, plážový volejbal
- 4) **Horský hotel Bartoška**, Čremošné 137, 039 01 Turčianske Teplice
 - a) kategória ubytovania: turistická ubytovňa
 - b) typ izieb: 1-6 lôžkové izby v hlavnej budove s prevažne vlastným sociálnym zariadením /celková kapacita: 80 lôžok/, 10 lôžkové chaty s vlastným sociálnym zariadením /celková kapacita: 50 lôžok/.
 - c) vybavenie zariadenia: jedáleň, spoločenská miestnosť, wellness, multifunkčné ihrisko, ohnisko, terasa

Článok II.

Storno poplatky

- 1) Dodávateľ a objednávateľ sa vzájomne dohodli na storno poplatky, ktoré majú povahu zmluvnej pokuty v prípade, ak nepríde k naplneniu zmluvy zo strany objednávateľa. Storno poplatky sú na základe dohody dodávateľa a objednávateľa stanovené nasledovne, pričom sumou sa myslí výška zmluvnej pokuty, ktorá sa vyráta ako rozdiel medzi súčinnom minimálneho počtu osôb uvedených v zmluve a ceny za osobu/noc uvedených v zmluve. Storno poplatkoch sú účtované v nasledovných výškach:
 - a) od podpisu tejto zmluvy do 121 dní pred začiatkom pobytu vo výške 15% zo sumy
 - b) od 120 dní do 61 dní pred začiatkom pobytu vo výške 40% zo sumy
 - c) od 60 dní do 31 dní pred začiatkom pobytu vo výške 60% zo sumy
 - d) od 30 dní do 1 deň pred začiatkom pobytu vo výške 80% zo sumy
 - e) odo dňa začiatku pobytu do dňa ukončenia pobytu vo výške 100% zo sumy.

- 2) Storno poplatkami – zmluvnou pokutou nie je dotknutá, zodpovednosť objednávateľa za spôsobenie prípadnej škody dodávateľovi. Storno poplatky – zmluvná pokuta je splatná na základe faktúry, ktorú vystaví dodávateľ.
- 3) V prípade zákazu konania hromadných podujatí z dôvodu zlej epidemiologickej situácie sa objednávateľovi zo strany poskytovateľa ponúkne náhradný termín podujatia. Ak nebude možné dohodnúť sa inak, budú vrátené objednávateľovi zaplatené zálohy.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Dodávateľ sa zaväzuje 14 dní pred začiatkom pobytu zaslať odberateľovi návrh jedálneho lístka na schválenie.
- 2) Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať odberateľovi izby v stave spôsobilom na riadne užívanie, zabezpečiť mu nerušený výkon práv spojených s ubytovaním a zaistiť upratovanie, údržbu a bežné opravy počas trvania pobytu objednávateľa.
- 3) Dodávateľ je za účasti objednávateľa oprávnený na vstup do izieb za účelom kontroly užívania izieb v súlade s touto zmluvou a inými internými poriadkami a smernicami dodávateľa.
- 4) Objednávateľ má právo užívať izby, ako aj užívať spoločné priestory zariadenia, ktoré sú uvedené zmluve.
- 5) Objednávateľ je povinný užívať izby a spoločné priestory zariadenia riadne a nesmie bez predchádzajúceho súhlasu dodávateľa vykonávať žiadne podstatné zmeny. Zároveň je povinný dodržiavať pokyny personálu zariadenia
- 6) Objednávateľ je povinný v deň nástupu na pobyt prekontrolovať izby a bezodkladne oznámiť prípadné poškodenia majetku formou preberacieho protokolu, ktorý je súčasťou ubytovacieho poriadku k dispozícii u správcu strediska. V deň ukončenia musí objednávateľ pobytu odovzdať izby do 10:00 a spoločné priestory zariadenia v nezmenenom stave, s výnimkou bežného opotrebenia. Objednávateľ zodpovedá za riadne užívanie ubytovacích priestorov a za všetky prípadné škody spôsobené tretími osobami a podpisom tejto zmluvy akceptuje prípadnú náhradu škôd v plnej miere podľa cenníku, ktorý nájde v ubytovacom poriadku.
- 7) Objednávateľ sa zaväzuje odstrániť všetok vyprodukovaný odpad nad rámec bežného objemu na osobu, resp. uhradiť vzniknuté náklady spojené s odstránením odpadu. Zároveň sa objednávateľ zaväzuje odstrániť všetok odpad v areáli RZ vytvorený počas pobytu.
- 8) Objednávateľ je povinný dodržiavať zákon č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov a berie na vedomie, že nesmie fajčiť v izbách a spoločných priestoroch zariadenia.
- 9) Objednávateľ je povinný dodržiavať v priebehu pobytu bežné zásady ochrany životného prostredia a oboznámiť sa s ubytovacím/interným poriadkom zariadenia, požiarnou poplachovou smernicou, prípadne inými internými poriadkami a smernicami dodávateľa a dodržiavať ich ustanovenia a pokyny personálu zariadenia.
- 10) Objednávateľ je povinný dodržiavať prevádzkový poriadok zariadenia.
- 11) Objednávateľ je povinný dodržiavať zákaz:
 - a) používania vlastných väčších elektrických spotrebičov /s výnimkou ozvučovacej aparatury, ak táto nie je zabezpečená zariadením/
 - b) používania vlastného prenosného výčapného zariadenia

- c) manipulácie so sviečkou a otvoreným ohňom mimo priestorov na to určených,
 - d) svojoľne premiestňovať nábytok na izbách a v ostatných priestoroch zariadenia,
 - e) vedenia domácich zvierat do priestorov zariadenia /s výnimkou osobnej dohody/
 - f) prechovávaní akýchkoľvek druhu strelných zbraní, výbušnín a chemikálií, ktoré by mohli ohroziť zdravie a bezpečnosť ubytovaných hostí.
 - g) konzumácie jedla a nápojov na iných miestach ako určených správcom strediska.
- 12) Na požiadanie objednávateľ poskytne ubytovateľovi údaje o tretích osobách v rozsahu meno, priezvisko, bydlisko a dátum narodenia, pričom ubytovateľ má právo vyžadovať predloženie dokladu totožnosti alebo iného relevantného dokladu, prostredníctvom ktorého je možné skontrolovať správnosť údajov poskytnutých o tretích osobách. Objednávateľ je povinný informovať tretie osoby o ich právach a povinnostiach.

Článok IV.

Skončenie ubytovania

- 1) Prechodné ubytovanie končí uplynutím dohodnutej doby ubytovania.
- 2) Pred uplynutím dohodnutej doby ubytovania môže prechodné ubytovanie skončiť odstúpením objednávateľa od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu. Objednávateľ je v takom prípade povinný ujmu vzniknutú ubytovateľovi predčasným zrušením ubytovania nahradiť v plnej sume, iba ak nemohol dodávateľ ujme zabrániť.
- 3) Pred uplynutím dohodnutej doby ubytovania môže prechodné ubytovanie skončiť odstúpením dodávateľa od tejto zmluvy z dôvodu, že objednávateľ alebo osoby s ním užívajúce ubytovacie priestory v ubytovacom zariadení aj napriek výstrahe hrubo porušujú zákon, ubytovací poriadok alebo dobré mravy alebo ubytovaný inak hrubo porušuje svoje povinnosti zo zmluvy. Ubytovaný je v takom prípade povinný ujmu vzniknutú ubytovateľovi predčasným zrušením ubytovania nahradiť v plnej výške.
- 4) Možnosť odstúpiť od zmluvy podľa Občianskeho zákonníka z iných dôvodov než sú uvedené v tejto zmluve nie je vyššie uvedenými ustanoveniami dotknutá.

Článok V.

Ochrana osobných údajov

- 1) V súvislosti s poskytovaním ubytovacích služieb a § 24 zákona 253 o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky z 1. júla 1998 je spoločnosť Rekreačné strediská Slovakia s.r.o. ako právnická osoba, ktorá poskytuje služby na základe zmluvy o ubytovaní, povinná zbierať údaje o ubytovaných uvedených v prílohe „Kniha ubytovaných“ / ďalej ako príloha 1./ . Tieto údaje sú spracované podľa podmienok o spracovaní osobných údajov. Táto povinnosť sa riadi Zákonom o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 404/2011 Z. z. a Zákonom o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady č. 582/2004 Z. z. Podľa týchto právnych predpisov je Ubytovacie zariadenie povinné uchovávať tieto osobné údaje o zákazníkoch po dobu 5 rokov.
- 2) Dodávateľ sa v súvislosti s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 z dňa 27. apríla 2016, všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov, zaväzuje dodržiavať uvedené nariadenie uvedené v prílohe

„Podmienky spracovania osobných údajov“ /ďalej ako príloha 2./

- 3) Objednávateľ svojím podpisom potvrdzuje, že sa on/ona oboznámi/a so Všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti Rekreačné strediská Slovakia s.r.o. uverejnené na internetovej stránke www.rekreacnestrediska.sk a súhlasí s nimi v plnom rozsahu.

Článok VI.

Spracovanie osobných údajov

- 1) Použitie pojmy:
 - a) Správca dát: **Rekreačné strediská Slovakia s.r.o.**, Konventná 7, 811 03 Bratislava – prevádzkovateľ - RZ Prašník Dúbrava, RZ Tesáre Nové Mlyny, Horský Hotel Bartoška a RZ Bojnice (ďalej iba „Ubytovacie zariadenia“)
 - b) Zákazník: Fyzická alebo právnická osoba využívajúca služby prevádzkovateľa
 - c) Nariadenie: Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 z dňa 27. apríla 2016, všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov
- 2) Všeobecné ustanovenie:
 - a) Predmetom týchto podmienok je zabezpečenie spracovania osobných údajov klientov získaných v rámci obchodnej činnosti Ubytovacích zariadení a ďalej zakotvenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť o týchto získaných informáciách, a to v rozsahu a za podmienok stanovených týmito podmienkami.
 - b) Ubytovacie zariadenia sa v súlade s týmito podmienkami zaväzujú spracovávať osobné údaje klientov. Tieto podmienky sú zhotovené v rozsahu práv a povinností, ktoré pri spracovaní osobných údajov podľa predchádzajúceho odstavca vyplývajú z príslušných právnych predpisov, najmä nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 z dňa 27. apríla 2016, všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov („Nariadenie“).
- 3) Práva, povinnosti a mlčanlivosť:
 - a) Ubytovacie zariadenia sa zaväzujú prijať také technické, personálne a iné potrebné opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, k ich zmene, zničeniu alebo strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, či k inému zneužitiu osobných údajov.
 - b) V súvislosti s poskytovaním ubytovacích služieb a § 24 zákona 253 o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky z 1. júla 1998 sú Ubytovacie zariadenia povinné spracovávať osobné údaje hostí. S týmito údajmi pracujú najmä marketingový manažér a správcovia stredísk.
 - c) Vyššie uvedení užívateľa boli poučení o citlivosti osobných údajov. S osobnými údajmi hostí zaobchádzajú výhradne v rámci služieb poskytovaných ubytovacím zariadením. Ubytovacie zariadenia ani zamestnanci neposkytujú osobné údaje hostí ďalším subjektom. Ďalšími spracovateľmi osobných údajov hostí sú: Databáza klientov: Google Docs a Emailový klient: Microsoft Outlook/Google Gmail.
 - d) Podmienky spracovania a zaobchádzania s osobnými údajmi hostí sú upravené v spracovateľskej zmluve medzi Ubytovacím zariadením a daným spracovateľom.
- 4) DPO (Data protection officer):
 - a) Poverencom Ubytovacích zariadení je Daniel Mosný (objednavky@rekreacnestrediska.sk). Ubytovacie

zariadenie zabezpečilo poverencovi školenie potrebné s vykonávaním tejto funkcie v súlade s nariadením.

5) Informácie o klientovi:

- a)** Ubytovacie zariadenia majú zákonnú povinnosť (§ 24 zákona 253 o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky z 1. júla 1998) uchovávať o svojich hosťoch niektoré osobné údaje, a to najmä:
- meno a priezvisko,
 - dátum narodenia,
 - adresa trvalého pobytu,
 - číslo a typ dokladu,
 - prípadné víza a účel pobytu a
 - dĺžka pobytu.

Táto povinnosť sa riadi Zákonom o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov č. 404/2011 Z. z. a Zákonom o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady č. 582/2004 Z. z. Podľa týchto právnych predpisov je Ubytovacie zariadenie povinné uchovávať tieto osobné údaje o zákazníkoch po dobu 5 rokov.

- b)** Okrem zákonom stanovených osobných údajov Ubytovacie zariadenia uchovávajú a spracovávajú aj emailovú adresu a telefónne číslo. Tieto osobné údaje sú využívané na komunikáciu pred, počas a po skončení pobytu zákazníka. E-mailová adresa je využívaná taktiež na marketingové účely Ubytovacích zariadení, konkrétne na zasielanie katalógov a letákov. Z e-mailovej databázy a odberu katalógov a letákov sa môže klient kedykoľvek odhlásiť zaslaním emailu na objednavky@rekreacnestrediska.sk. Ubytovacie zariadenia prehlasujú, že e-mailové adresy neposkytujú tretím osobám a subjektom.
- c)** Klient má právo kedykoľvek požiadať Ubytovacie zariadenia o prehľad svojich osobných údajov. Tieto informácie sú uchované na v knihe o ubytovaných. Notársky overenú žiadosť o vymazanie osobných údajov je nutné doručiť poštou na adresu Ubytovacieho zariadenia. V prípade oprávnenej žiadosti o vymazanie osobných údajov Ubytovacie zariadenie informácie o hosťovi u knihy o ubytovaných odstráni. Ubytovacie zariadenie sa však musí riadiť vyššie uvedenými zákonmi a vymenované osobné údaje môžu byť vymazané až po uplynutí zákonom stanovenej lehoty.

6) Technické o organizačné zabezpečenie osobných údajov:

- a)** Ubytovacie zariadenia sa zaväzujú, že technicky a organizačne zabezpečili ochranu spracovania osobných údajov tak, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k údajom, k ich zmene, zničeniu či strate, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracovaniu, či k inému zneužitiu osobných údajov a aby boli personálne a organizačne nepretržite po dobu spracovania osobných údajov zabezpečené všetky povinnosti správcu osobných údajov, vyplývajúcich z právnych predpisov, najmä nariadenia.
- b)** Ubytovacie zariadenia sa zaväzujú, že spracovanie osobných údajov bude zabezpečené najmä nasledujúcim spôsobom:
- k osobným údajom budú mať prístup iba oprávnené osoby Ubytovacieho zariadenia, ktoré budú mať Ubytovacím zariadením stanovené podmienky a rozsah spracovania údajov a každá taká osoba bude pristupovať k osobným údajom pod svojím jednoznačným identifikátorom;

- osobné údaje budú spracovávané v priestoroch Ubytovacieho zariadenia, do ktorého budú mať prístup iba oprávnené osoby;
- Ubytovacie zariadenia zabránia neoprávnenému čítaniu, vytváraniu, kopírovaniu, prenosu, úprave či vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje;
- Ubytovacie zariadenia vykonajú také opatrenia, ktoré umožnia určiť a overiť komu boli osobné údaje predané, kým boli spracované, pozmenené alebo zmazané.

- c)** Ubytovacie zariadenia sa zaväzujú prostredníctvom vlastných vnútorných predpisov zabezpečiť, že zamestnanci a iné osoby, ktoré budú spracovávať osobné údaje, budú tak vykonávať iba za podmienok a v rozsahu stanovenom Ubytovacím zariadením. Ubytovacie zariadenie a zamestnanci budú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a o bezpečnostných opatreniach, ktorých zverejnenie by ohrozilo zabezpečenie osobných údajov a to aj po skončení pracovného pomeru v Ubytovacom zariadení.

7) Kamerový systém:

- a)** Ubytovacie zariadenia využívajú k prevencii a ochrane svojich zákazníkov, svojho aj ich majetku kamerové systémy. Ubytovacie zariadenia prehlasuje, že so záznamami žiadnym spôsobom nepracuje a neposkytuje ich tretím osobám či subjektom.

Článok VII. Platnosť VZP

- 1)** Tieto všeobecné zmluvné podmienky nadobúdajú platnosť dňa 15.11.2021. Zmluvné vzťahy, ktoré vznikli medzi objednávateľom a spoločnosťou Rekreačné strediská Slovakia pred 15.11.2021 a právne vzťahy z nich vyplývajúce, sa riadia právnou a zmluvnou úpravou platnou a účinnou pred 15.11.2021.